



Willkommen!
Welcome!
مرحباً بكم
Bienvenue!
¡Bienvenido!

Guten Tag,

Sie sind einem Ort im Süden des Landkreises Hildesheim (Alfeld, Duingen, Freden, Lamspringe, Sibbesse) zugewiesen worden.

Sie werden hier wohnen bis ihr Asylverfahren abgeschlossen ist.

Damit Sie sich gut einleben können, erhalten Sie mit dieser Broschüre wichtige Informationen und Adressen von Ansprechpartnern vor Ort, an die Sie sich wenden können. Diese Ansprechpartner werden Ihnen gerne helfen.

السيد المحترم، السيدة المحترمة،
لقد تم التوجيه بإسكانك في أحد المناطق في جنوب منطقة ريف هيلدسهايم.
سوف تسكن هنا إلى أن تغلق قضية اللجوء العائدة لك.
لكي تتأقلم مع الظروف الجديدة، فأنت سوف تجد في هذا الملف معلومات وعناوين مهمة للموظفين
والموظفات المخصصين في محل سكناك، الذين والوإتي يمكنك مراجعتهم ومراجعتهم، وهم سيقومون
بتقديم المساعدة لك.

Süden

Dear Sir or Madam,

you have been assigned to one of the places in the south of the Landkreis Hildesheim.

You will stay here until your asylum procedure is completed.

To help you settle in, this sheet gives you important information and addresses of contact persons in your area. They will be happy to help.

Madame, Monsieur,

vous avez été dirigé vers l'une des localités dans le sud de la Landkreis Hildesheim. Vous y habitez jusqu'à ce que votre procédure de demande d'asile soit terminée. Pour une bonne acclimatation, vous trouvez dans cette chemise des informations importantes et les adresses d'interlocuteurs et d'interlocutrices dans votre localité que vous pouvez contacter. Ils vous aideront avec plaisir.

Estimada señora, estimado señor:

Usted ha sido destinado a un lugar en el sur de Landkreis Hildesheim.

Usted vivirá aquí hasta que el proceso de asilo haya terminado.

Para que se pueda acostumbrar a la vida en nuestro país, le entregamos en esta carpeta informaciones importantes y direcciones de personas de contacto en su lugar, a las que usted puede contactar. Quienes le ayudarán con mucho gusto.



Kontakt / للتواصل مع هذا المكتب /contact / Contacto:

Willkommen!
Welcome!
مرحباً بكم
Bienvenue!
¡Bienvenido!

Stadt Alfeld

Ansprechpartner bei der Stadt Alfeld (Leine)

Armin Heuer, Bereich Soziales

Perkstraße 2, 31061 Alfeld (Leine)

Telefon: 05181 703-197

Diakonisches Werk Alfeld

Frau Susanne Gottschalk

Am Mönchehof 2, 31061 Alfeld

Telefon: 05181 932-13

Asyl e.V. Hildesheim (in Alfeld)

Beratung jeden 2. Mittwoch im Monat

von 10 – 11.30 Uhr

(im Diakonischen Werk Alfeld)

Samtgemeinde Duingen

Töpferstr. 9, 31089 Duingen

Telefon: 05185 609-0, info@duingen.de

Samtgemeinde Freden (Leine)

Am Schillerplatz 4, 31084 Freden (Leine)

05184 7900, info@freden.de

Samtgemeinde Lamspringe

Kloster 3, 31195 Lamspringe

Telefon: 05183 500-0, samtgemeinde-lamspringe@t-online.de

Evangelisch- lutherische Kirchengemeinden Lamspringe

Pastor Christoph Drösemeyer

Hauptstraße 122, 31195 Lamspringe

Telefon: 05183 946472

Asyl e.V. Hildesheim (in Lamspringe)

Beratung jeden 3. Dienstag im Monat ab 11.30 Uhr

Martin-Luther-Haus in Lamspringe

Samtgemeinde Sibbesse

Friedrich-Lücke-Platz 1, 31079 Sibbesse

Telefon: 05065 801-0, rathaus@sibbesse.de